

REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprys • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)

Plaaslik 50c Local
Buitelands 70c Other countries
Posvry • Post free

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the post office as a Newspaper

Vol. 276

PRETORIA, 17 JUNIE 1988
JUNE

No. 11351

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1194

17 Junie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—TERSYDESTEL- LING VAN VERKLARING DAT PUBLIKASIES ONGE- WENS IS

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 15 (2) van die Wet op hersiening beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie. Die ondergenoemde inskrywing ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P88/05/105	<i>The Secret Lemonade Drinker</i>	Guy Bellamy.....	In SK./G.G. 5496, GK./G.N. 577, ged./dd 7/4/77.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS

No. 1194

17 June 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—SETTING ASIDE OF DECLARATION THAT PUBLICATIONS ARE UNDE- SIRABLE

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 15 (2) of the Act on review that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act. The undermentioned entry in respect of the publication is hereby deleted:

No. 1195

17 Junie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VRYSTELLING VAN ARTIKEL 9 (4)

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet) het kragtens artikel 11 (2) van die Wet beslis dat ondergenoemde publikasie wat deur die Socialist Organiser, London, uitgegee word, nie ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet nie, terwyl die invoer van alle publikasies van hierdie uitgewer kragtens artikel 9 (4) van die Wet verbied is.

Die Direkoraat van Publikasies verleen gevolglik vrystelling van die bepalings van artikel 9 (4) ten opsigte van hierdie besondere publikasie aan persone wat belangstel daarin om dit in te voer en te besit.

No. 1195

17 June 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—EXEMPTION FROM SECTION 9 (4)

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has in terms of section 11 (2) of the Act decided that the undermentioned publication which is published by the Socialist Organiser, London, is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act while the importation of all publications published by this publisher has been prohibited under section 9 (4) of the Act.

With regard to this particular publication the Directorate of Publications hereby grants exemption from section 9 (4) of the Act to persons who wish to import and possess it.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer
P88/06/15	<i>Socialist Organiser</i> No 354 5 May 1988	Socialist Organiser, London.

No. 1196 17 Junie 1988		No. 1196 17 June 1988	
AFGEKEURDE ROLPRENTE		REJECTED FILMS	
'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 21 (1) van die Wet beslis dat die ondergenoemde rolprente ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet:		A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 21 (1) of the Act that the undermentioned films are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act:	
Inskrywing No. Entry No.	Rolprente Films	Voorlegger Submitter	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
R88/6/33	<i>Dagmar and Co.</i>	Ster-Kinekor Video (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd	(a)
R88/5/86	<i>Deadly Stranger</i>	Ster-Kinekor Video (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd	(a)
R88/5/90	<i>Foreplay</i> (Videoverspreiding) / (Video distribution)	Ster-Kinekor Video (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd	(a)
R88/6/36	<i>Maximum Thrust</i> (Waldo Warren)	Romay Films (Edms.) Bpk./ (Pty) Ltd	(a)
R88/6/34	<i>Sex Education—Part 1: Sexual Positions</i>	Gemini Films	(a)

No. 1197 17 Junie 1988		No. 1197 17 June 1988	
PUBLIKASIES OF VOORWERPE		PUBLICATIONS OR OBJECTS	
Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 13 (5) van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), beslis dat die ondergenoemde publikasie nie ongewens is nie en het die beslissing van 'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet dat genoemde publikasie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is, tersyde gestel. Die ondergenoemde inskrywing ten opsigte van die publikasie word hierby geskrap:		The Publications Appeal Board in terms of section 13 (5) of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided that the undermentioned publication is not undesirable and set aside the decision of a Committee referred to in section 4 of the Act that the said publication is undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act. The undermentioned entry in respect of the publication is hereby deleted:	
Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P88/05/62	<i>Gek</i> Nr 50	Sonskyn Uitgewers (Edms.) Bpk., Johannesburg	In SK./G.G. 11302, GK./G.N. 968, ged./dd 13/5/88.

No. 1198 17 Junie 1988		No. 1198 17 June 1988	
PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—ONGEWENSTE PUBLIKASIES EN VOORWERPE		PUBLICATIONS OR OBJECTS.—UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS	
'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 (2) van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet:		A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), has decided under section 11 (2) of the Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act:	

LYS/LIST P88/33

Inskrywing No. Entry No.	Publikasies of voorwerpe Publications or objects	Skywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P88/05/180	<i>Bierbeker met sterretekens en geslagsposisies/ Beer mug with zodiac signs and love positions</i>	Nie vermeld/Not stated	(a)
P88/05/195	<i>Der Exhibitionist</i>	Olympia Press Deutschland GmbH & Co., Frankfurt	(a)
P88/05/196	<i>Das Sexköfferchen</i>	Sol-Verlags-GmbH	(a)
P88/05/197	<i>Teufelische Lust</i> Sexer Nr 74	Franz Decker Verlag Nachf GmbH, Stuttgart	(a)
P88/05/198	<i>Sex-Nächte in El-Kahira</i> Sexer Nr 19	Franz Decker Verlag Nachf GmbH, Stuttgart	(a)
P88/05/199	<i>Schamlos</i>	Catherine de Prémonville	(a)
P88/05/200	<i>Die Puppen von Nürnberg</i>	Herbert Hauser	(a)
P88/05/206	<i>Die Liebe, Mein Herr</i>	Rowohlt Taschenbuch Verlag GmbH, Hamburg	(a)
P88/06/25	<i>Beau Valley Country Club SA's World Famous</i>	Beau Brummel	(a)
P88/06/27	<i>Naturist Resort</i> (Plakkaat/Poster)	Nie vermeld/Not stated	(a)
P88/06/28	<i>Beker met die karikatuur van ses naakte mans-onderlywe en die bewoording "Hung Jury"/ Mug with the caricature of six nude male bottoms and the words "Hung Jury" thereon</i>	Nie vermeld/Not stated	(a)
P88/06/39	<i>Plakkaat 2779 High life met sigaretdosie en daggablaar daarop/Poster 2779 High life with cigarettebox and daggaleaf thereon</i> (Plakkaat/Poster)	Wizard & Genius - Idealdecor AG 8618 Oetwilam See/Zürich	(a)
P88/06/40	<i>2311 Mati Klarwein Annonciation</i> (Plakkaat/Poster)	Verkerke Copyright & Licensing GmbH, Netherlands	(a)
P88/06/47	<i>Alaska Momma Boris 1987</i> (Plakkaat/Poster)	Azania Frontline, London	(c)
P88/06/50	<i>Azania Frontline</i> No 22 April/May 1988	Nie vermeld/Not stated	(c)
P88/06/50	<i>Namibia at War No Justice No Peace</i> (Poskaart/Postcard)	Thomas E. O'Brien	(c)+(d)
P88/05/201	<i>Proof: God's Chosen are White Adamic Christians "Verboden"</i>		

No. 1199

17 Junie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VERBOD OP BESIT VAN ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), wat kragtens artikel 11 (2) van die Wet beslis het dat die ondergenoemde publikasies ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet, het kragtens artikel 9 (3) van die Wet die besit van genoemde publikasies verbied. Genoemde verbod is kragtens artikel 9 (5) van die Wet deur die Appèlraad oor Publikasies bekragtig.

No. 1199

17 June 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—PROHIBITION ON POSSESSION OF UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A Committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act), which decided under section 11 (2) of the Act that the undermentioned publications are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act, has under section 9 (3) of the Act, prohibited the possession of the said publications. The said prohibition was confirmed by the Publications Appeal Board under section 9 (5) of the Act.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasies of voorwerpe Publications or objects	Skrywer of voortbringer Author or producer	Artikel 47 (2) Section 47 (2)
P87/11/162.....	<i>Swapo of Namibia Support Swapo Work and Aim for Freedom</i> (Kleefseël/Sticker)	Nie vermeld/Not stated.....	(e)
P88/11/165.....	<i>Save the 32 Give Them Freedom for Life Don't let Them Hang</i> (Plakkaat/Poster)	SAYCO	(e)
P87/11/192.....	<i>The Memoirs of Dolly Morton</i>	W. H. Allen & Co. PLC, London	(a)
P87/11/193.....	<i>Three Times a Woman</i>	W. H. Allen & Co. PLC, London	(a)
P87/12/10.....	<i>26 August 20 Years of Armed Liberation Struggle in Namibia</i> (Plakkaat/Poster)	Nie vermeld/Not stated.....	(e)
P87/12/129.....	<i>Namibia Youth Official Bulletin of the Swapo Youth League November–December 1983</i>	Nie vermeld/Not stated.....	(e)
P88/01/08.....	<i>Inqaba ya Basebenzi</i> issue No 24/25 October 1987	Inqaba ya Basebenzi, London	(e)
P88/01/55.....	<i>70th Happy Birthday CDE President the Justness of Our Cause is Unchallengeable</i> (Plakkaat/Poster)	Nie vermeld/Not stated.....	(e)
P88/01/21.....	<i>Build and Defend Socialism</i>	Nie vermeld/Not stated.....	(e)
P88/01/119.....	<i>A World to Win 1986/7</i>	BCM World to Win, London.....	(e)
P88/01/120.....	<i>A World to Win 1987/9</i>	BCM World to Win, London.....	(e)
P88/04/122(A)....	<i>Hammer-en-sekel-vlag met Russiese kleure/Hammer and sickle flag with Russian colours</i> (Vlag/Flag)	Nie vermeld/not stated	(e)
P88/02/71.....	<i>Non-Stop Sex Swap Neighborly Lust</i>	E. Rexsean, Alice Q. Cumber.....	(a)
P88/02/75.....	<i>Sex-Filled Days Up All Night</i>	Marsh Mallows, Barbie Dahl.....	(a)
P88/04/91.....	<i>TranzNo 18</i>	Swish Publications Ltd, London.....	(a)
P88/04/123.....	<i>CCCP: Workers of the World Unite!</i> (Vlag/Flag)	Nie vermeld/Not stated.....	(e)
P88/04/125.....	<i>T-hemp met woorde "Undermine Their Pompous Authority"/T-shirt with words "Undermine Their Pompous Authority"</i> (T-hemp/T-shirt)	Nie vermeld/Not stated.....	(e)
P88/04/136.....	<i>T-hemp met woorde CCCP/T-shirt with letters CCCP</i> (T-hemp/T-shirt)	Nie vermeld/Not stated.....	(e)
P88/04/148.....	<i>T-hemp met soldaat wat geweer vashou en Russiese slagspreuk/T-shirt with soldier holding gun and Russian slogan</i> (T-hemp/T-shirt)	Nie vermeld/Not stated.....	(e)

No. 1200

17 Junie 1988

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VOORWAARDES

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 13 (5) (c) van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie, onderhewig aan die voorwaarde dat die publikasie slegs deur boekwinkels, uitleenbiblioteke en groothandel boekverspreiders versprei mag word. Geen verspreiding deur posbestelling nie.

No. 1200

17 June 1988

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CONDITIONS

The Publications Appeal Board has decided under section 13 (5) (c) of the Publications Act, 1974 (the Act), that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, subject to the condition that the publication may only be distributed by bookshops, lending libraries and bookdistributors. No distribution through mailorder allowed.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P87/10/135.....	<i>No Fears Expressed</i>	Steve Biko	In SK./G.G. 11040, GK./G.N. 2636, ged./dd 20/11/87.

No. 1201**17 Junie 1988****PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VOORWAARDES**

Die Appèlraad oor Publikasies het kragtens artikel 13 (5) (c) van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie, onderhewig aan die voorwaardes—

dat die publikasie nie wetens verkoop, verhuur of deur uitleenbiblioteke geleen mag word aan kinders onder die ouderdom van 16 jaar nie. Geen verspreiding deur posbestelling nie;

dat die publikasie slegs deur boekwinkels, uitleenbiblioteke en groothandel boekverspreiders versprei mag word. Geen verspreiding deur posbestelling nie.

No. 1201**17 June 1988****PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CONDITIONS**

The Publications Appeal Board has decided under section 13 (5) (c) of the Publications Act, 1974 (the Act), that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act, subject to the conditions—

that the publication may not knowingly be sold, hired or lent out by lending libraries to children under the age of 16 years. No distribution through mailorder allowed;

that the publication may only be distributed by bookshops, lending libraries and bookdistributors. No distribution through mailorder allowed.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P87/10/90	<i>Youth Express</i>	Grassroots Publications, Rylands Estate	In SK./G.G. 11017, GK./G.N. 2477, ged./dd 30/10/87.

No. 1202**17 Junie 1988****PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VOORWAARDES**

'n Komitee van Publikasies het kragtens artikel 15 (2) van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie onderhewig aan die voorwaarde dat die publikasie op die gewone wyse slegs in pliglewering en universiteitsbiblioteke beskikbaar gestel mag word:

No. 1202**17 June 1988****PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CONDITIONS**

A Committee of Publications has decided under section 15 (2) of the Publications Act, 1974 (the Act), that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act, subject to the condition that the publication is confined to be made available in the normal manner in legal deposit and university libraries only:

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie of voorwerp Publication or object	Skrywer of voortbringer Author or producer	Inskrywing geskrap Entry deleted
P88/05/46	<i>Leninism</i>	Joseph Stalin	In SK./G.G. 3476, GK./G.N. 715, ged./dd 28/4/72.

No. 1203**17 Junie 1988****PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VOORWAARDES**

'n Komitee van Publikasies bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974 (die Wet), het kragtens artikel 11 van die Wet beslis dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van die Wet ongewens is nie onderhewig aan die voorwaarde dat die publikasie op die gewone wyse slegs in pliglewering en universiteitsbiblioteke beskikbaar gestel mag word.

No. 1203**17 June 1988****PUBLICATIONS OR OBJECTS.—CONDITIONS**

A Committee of Publications referred to in section 4 of the Publications Act, 1974 (the Act) in accordance with section 11 of the Act has decided that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the Act, subject to the condition that the publication is confined to be made available in the normal manner in legal deposit and university libraries only.

Inskrywing No. Entry No.	Publikasie Publication	Skrywer of voortbringer Author or producer
P88/05/57	<i>Social Change and Development</i> Number 19, 1988	Memorial Co-operative Society, Harare

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

BELANGRIK!!

Plasing van tale:

Staatskoerante

1. Hiermee word bekendgemaak dat die omruil van tale in die *Staatskoerant* jaarliks geskied met die eerste uitgawe in Oktober.
2. Vir die tydperk 1 Oktober 1987 tot 30 September 1988 word Afrikaans EERSTE geplaas.
3. Hierdie reëling is in ooreenstemming met dié van die Parlement waarby koerante met Wette ens. die taalvolgorde deurgaans behou vir die duur van die sitting.
4. ***Dit word dus van u, as adverteerder, verwag om u kopie met bogenoemde reëling te laat strook om onnodige omskakeling en stylredigering in ooreenstemming te bring.***

—oOo—

IMPORTANT!!

Placing of languages:

Government Gazettes

1. Notice is hereby given that the interchange of languages in the *Government Gazette* will be effected annually from the first issue in October.
2. For the period 1 October 1987 to 30 September 1988, Afrikaans is to be placed FIRST.
3. This arrangement is in conformity with Gazettes containing Acts of Parliament etc. where the language sequence remains constant throughout the sitting of Parliament.
4. ***It is therefore expected of you, the advertiser, to see that your copy is in accordance with the above-mentioned arrangement in order to avoid unnecessary style changes and editing to correspond with the correct style.***

**Help om ons land, Suid-Afrika,
skoon te hou!**



**Please keep our country, South
Africa, clean!**

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Verkoopprys (AVB uitgesluit)

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Selling price (GST excluded)

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
1194	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Tersydestelling van verklaring dat publikasies ongewens is	1	11351
1195	do.: do.: Vrystelling van artikel 9 (4)	1	11351
1196	do.: Afgekeurde rolprente	2	11351
1197	do.: Publikasies of voorwerpe	2	11351
1198	do.: do.: Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P88/33	2	11351
1199	do.: do.: Verbod op besit van ongewenste publikasies of voorwerpe	3	11351
1200	do.: do.: Voorwaardes	3	11351
1201	do.: do.: do	4	11351
1202	do.: do.: do	4	11351
1203	do.: do.: do	4	11351

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES			
Home Affairs, Department of			
<i>Government Notices</i>			
1194	Publications Act (42/1974): Publications or objects: Setting aside of declaration that publications are undesirable	1	11351
1195	do.: do.: Exemption from section 9 (4)	1	11351
1196	do.: Rejected films	2	11351
1197	do.: Publications or objects	2	11351
1198	do.: do.: Undesirable publications or objects: List P88/33	2	11351
1199	do.: do.: Prohibition on possession of undesirable publications or objects	3	11351
1200	do.: do.: Conditions	3	11351
1201	do.: do.: do	4	11351
1202	do.: do.: do	4	11351
1203	do.: do.: do	4	11351